RENOVACION

Comunismo Federalista — Publicacion Quincenal — Socialismo Anárquico

Valores a Jorge Tavarino

Correspondencia a RENOVACION - Casilla 627.

Oficinas: Piribebuy 26

Suscripción Voluntaria
Número Suelto: 1 Peso

AÑO II — Asunción, Diciembre 1º de 1921 — NÚM. 11

El Partido Socialista "nuestro"

Aunque diferente en ciertos atributos o modalidades, propios de la cantidad o del medio ambiente, el socialismo estatista de aquí debía inevitablemente producir esas crisis de continua decadencia específica que se produjo en sus correligionarios universalmente. El sistema contemporizador que adoptaron los que descollaban, para con las actitudes liberales de la burguesía, los hizo ir adaptándose cada vez más a la psicología conservatriz. Desde los tiempos de Marx los socialistas que se hicieron partidarios de usar las instituciones burguesas como el Parlamento, e infiltrarse dentro del mecanismo estatal con pretenciones disolutivas, cuando lo que hacían era cimentar mejor al enemigo codeándolo y apagar el fuego revolucionario de las multitudes, se encontraron diferenciados de la fracción socialista de la Federación Jurasiana que contaba a Bakounine y Gillaume. Desde entonces el socialismo no fué vulgarmente sino Marxismo, nombrado así por sus mismos partidarios. En cambio el frente intransigente, federalista y antiparlamentario, acrisolándose en una doble lucha con la burguesía y con los centralistas de Marx, conformándose a la peculiaridad etnológica de cada país llegó universalmente a la filosofía humanista y biológica que se conoce con el nombre de Anarquista. Sus fundamentos morales y sus principios sociológicos han permanecido cabales desde hace cincuenta años, a través de cientos de teoricos del ideal. Sus medios de lucha, llamados violentos muchas veces, pero que no han sido sinó la libre expansión de los individuos o las colectividades en relación al imperio de las circunstancias, con la sola determinación de un nexo con las ideas para ser aceptados, tampoco fueron contradictorios hasta hoy: y ni aún hoy que se les pone en tela de juicio frente al éxito—que discutimos—del bolcheviquismo en Rusia.—Las crisis producidas dentro del anarquismo han tenido carácter ideológico, y han servido de recon fortamiento dejando una plena Unidad Anárquica Universal.—El llamado socialismo encerrado en estatutos aburguesados, plenos de disciplina militarista, justificación de jefes, produjo crisis personalista continuamente, porque al igual de los liberales de la burguesía encerraban la revolución en dogmas, y supeditaban la libre iniciativa a las obligaciones legisladas, el libre acuerdo a la obediencia a jefecillos.—Los descontentos personalistas, o reacciones un tanto anárquicas que volvían por los fueros doctrinarios, dejaban una escisión. Así tenemos países, con cuatro y cinco partidos Socialistas.

—

El Paraguay no escapaba a la generalidad de esa Ley de corrupción socialista. Aquí teníamos un socialismo por el que pasaron muchos instables, hasta algunos ex anarquistas. Por su pequeñez en número, y la intensidad de ese espíritu personalista se eclipsaban un día los que surgían el día antes, se retiraban silenciosamente otros, se fugaban los que no podían imponer una desviación mayor, y el resto seguía vegetando obsorbido paulatinamente por los demás partidos burgueses que tenian hombres, multitudes y dinero, hasta el punto de una inercia tal que las gentes olvidaban la existencia del Partido. Esa absorción citada se extremó. La crisis se hizo personalista. Un pequeño grupo, que sin mengua lealmente reconocemos el elemento de valía intelectual y doctrinario, renuncian uno tras otro. Ciertamente que se reivindican hoy en parte, pero siempre miraron tolerantemente esa absorción que los burgueses hacían del partido, y la que un miembro hacía luego con todos ellos.—Tal Partido hoy no tiene miembros para completar su comité ejecutivo. Es a lo que conduce el espíritu centralista y antilibertario.

FLORENCIO LIBERTÉ

Decadencia de la juventud actual

Todas las grandes revoluciones que conmovió la historia de la humanidad fueron impulsados por la juventud. Los jóvenes por lo tanto fueron en todos los tiempos el cimiento del futuro y la acción creadora del presente. Nada se ha hecho sin que la voluntad enérgica de la juventud tomara un papel preponderante en las grandes conquistas de la libertad.

La juventud entonó un día la marsellesa, y a sus notas mesció el ruido producido por la caída de su falso pedestal a la casta dominadora. La juventud acompañó a San Martin y a Bolivar en América, para plantar en la cumbre más alta de los Andes la bandera emancipadora y puso en desbandada derrota a los opresores, que al amparo de la corona esquilmaban a los indios.

¡Oh jóvenes! en vosotros legaron su virilidad los hijos de aquellas generaciones, que hoy descansan silenciosos en los camposantos. ¡Pero cuán equivocados estuvieron!

¡En vosotros depocitaron los sabios sus esperanzas y aguardan los hijos que no nacieron!—y están igualmente equivocados.

Porque a la juventud de nuestro siglo—absorbido por el juego de la pelota—nada le importa de libertad y bienestar. El fotballismo improductivo y perjudicial, ha matado en ella toda virilidad y toda energía, y queda relegado en un pobre ente inútilmente bullanguero...

La miseria con sarpazos de felino se enseñará en la humanidad, el hambre con descarnada realidad golpeará la puerta de los hogares y gemirán a su influjo los seres que les sean más queridos, y la juventud, la juventud pletórica de vida permanecerá impasible dentro de su *valla*. ¡Fatalidad!

La libertad raquítica de que goza nuestro siglo poco a poco se irá anulando; cualquier von Chirife con desplante de matón asestará golpes mortales a ella, y la juventud dorada de nuestro siglo no tendrá ni energía ni tiempo para impedirlo ¡Pero tendrá tiempo para jugar a la pelota!

Es que la juventud está corrompida, ha perdido su virilidad, es apenas la sombra de una juventud ¡Está castrada! ¡Pobre siglo XX!

✠

Las Nubes Marxistas

El semanario del clero, «El Bien» en el deseo de enlodar los principios comunistas sustentados por Karl Marx, baj este título, publica estos bien conceptuados párrafos que no resistimos el deseo de transcribir en detalle, omitiendo las huecas palabras con que pretendió deslumbrar al lector:

«Desde los orígenes la clase obrera ha sido explotada por clases parasitarias que la han mantenido en servidumbre por la fuerza: patriciados, aristocracias, noblezas, burguesías son aquellas clases parasitarias que han vivido a expensas del proletarisdo universal y que se han eliminado, por otra parte unas a otras cuando un modo de producción nuevo ordenaba aquel cambio.

Hay una formación económica definitiva de la sociedad que va realizándose sucesivamente por los modos de producción asiático, antiguo, feudal y burgués, y que rematará en la dictadura universal de la clase obrera. Aquella transformación es inevitable y cada *clase* prepara ella misma su mortaja; la nobleza feudal que representaba el «modo de producción feudal», ha sufrido los asaltos de la burguesía cuyo advenimiento ha favorecido por la difusión de las luces; la burguesía sufre los asaltos de la clase obrera, cuyo advenimiento va preparando por la acumulación y concentración capitalista que permitirá a la clase obrera apoderarse de un solo golpe dé todo el material de producción, de circulación y de cange.

Entonces la clase obrera organizará la producción y la repartición, que se harán una y otra según una exacta justicia».

Los argumentos emitidos en estos párrafos, son inconmovibles, e inutilmente pretendió «El Bien» darle otro cariz en su crítica; pretende intencionalmente confundir a los incautos con la idea por demás absurda de que los obreros no pueden dirijir por si mismo la producción y el consumo.

Cita un caso de la Rusia, sobre usina libre, para llegar a la conclusión de que una vez que se ponga un administrador en una fábrica o taller, por más obrero que haya sido, deja de ser tal, en este sentido dice que los ingenieros no son obreros ni cosa parecidos.

Dónde estamos señores sociólogos de «El Bien». Acaso vosotros no comprendéis como cualquier otro mortal, que no son obreros solo los que no producen... como por ejemplo el fraile que vive a expensa de la ignorancia popular, idéntico al burgués, al militar, el abogado, etc.; pero este no quiere decir señores sociólogos que no sean obreros el ingeniero que levanta los acueductos y demarcan los canales: el hombre estudioso que trás largos desvelos arranca nuevos secretos a la ciencia; el técnico que ordena la producción administrando los bienes sociales, etc. Estos son también

obreros, vosotros lo sabéis, y son obreros a quienes en la sociedad futura se le reconocerá como a otros, pues son los obreros del cerebro.

Es el polo opuesto al militar que enseña a matar; al abogado que se apolilla entre códigos para embromar a su semejante, al burgués que se devana los sesos por conseguir un mayor porcentaje sobre su capital y al cura que explotando la ignorancia, vende al incauto medallitas y avemarías.

Esto si que no son obreros, entendámonos.

✠

El sofisma anti-idealista de Marx

II

Esa vida y esa actividad económica de las ideas no podemos, aunque lo diga Marx, constatarla precisamente en el dominio económico; en las relaciones económicas que Marx declara INDEPENDIENTES DE LA VOLUNTAD DE LOS HOMBRES.

«Un fenómeno económico, dice G. Greef, no es un fenómeno puramente material» (1) Y es preciso. «Los fenómenos económicos, que estoy de acuerdo con la escuela de Marx en considerar como fenómenos fundamenteles de la estructura y de la vida colectivas, IMPLICAN ELEMENTOS IDEOLÓGICOS». (2) Y añade precisando aún: «Desde el momento que un fenómeno es SOCIAL no es JAMÁS puramente material».

Nada más cierto. Es tan verdadero esto, que Espinas ha podido decir en su libro sobre LAS SOCIEDADES ANIMALES, que una sociedad es «un organismo de ideas», y que Elíseo Reclús ha podido escribir en «EVOLUCION y REVOLUCION», a su vera, y con razón: «Es la savia que hace al árbol; son las ideas que hacen las sociedades. NINGÚN HECHO HISTÓRICO FUE MEJOR CONSTATADO».

En que se convierte, luego, la afirmación de Marx negando, en las relaciones de producción, el rol de la voluntad? No es verdad que una vez más se ha confundido fatalismo con determinismo?... Fatalismo: es decir concepción simplista de la causalidad. Determinismo: es decir negación del absolutismo y lo arbitrario en la naturaleza, concepción compleja, concepción sintética de la etiología de los fenómenos.

El simplismo económico, el simplismo MATERIALISTA de Marx es tan falso, tan absurdo, como el simplismo de los idealistas puros. Negando la causalidad de la conciencia y la voluntad, desconoce esta verdad biológica elemental, que el hombre, ser viviente, no es puramente pasivo, que está dotado de actividad, de movimiento propio, de iniciativa; desconoce esta verdad psicológica, que toda acción consciente es un complexus donde interviene como fuente, como factor eficiente, el factor personal, el factor psíquico; desconoce en fin esta verdad sociológica, que la vida social descansa sobre la psicología colectiva, que ella emana, en cierto modo, como una flor de su tallo.

Reconocer, al contrario, con buen sentido, la parte por mínima que sea de ideación y pensamiento personal en la determinación de los arreglos humanos, es negar la fatalidad de los fenómenos económicos, es convertir en ruina por la base el sofisma anti-idealista de Marx, es devolver a la voluntad razonada del hombre su dignidad y sus derechos.

—

Sea!, nos dicen. El MATERIALISMO puro, el materialismo estricto es un error. Pero también lo es el ECONOMISMO. Cierto, las ideas tienen su independencia relativa, y su rol autónomo en la producción de los fenómenos económicos; pero una vez producidos éstos, los otros fenómenos colectivos, los otros fenómenos sociales, no son más que el circuito fatal, la consecuencia automática. Es del modo de producción material que resulta el proceso social, político e intelectual de la vida.

Así el problema se desplaza pero persiste como tal. Se trata de saber si el movimiento propio de las ideas—sus efectos a la «estructura económica de la sociedad» y si, por consiguiente todo el resto, todo el «prosesus social, político e intelectual de la vida» no es más que un "reflejo mental" de la realidad económica, un miraje recubriendo esa realidad, si la independencia relativa del pensamiento y de la acción no se persigue en todos los dominios de la vida. Todas las ideas del hombre no son, en último análisis, más que ideas "interesadas", y, entonces después de haber recusado el fatalismo materialista, debemos, a fin de cuentas, resolvernos a admitir el fatalismo económico? Tal es el problema que impone a nuestro examen no ya la interpretación MATERIALISTA, sino "la interpretación ECONOMICA de la historia".

PAUL GILLE

1) De Greef: La Sociología Económica.
2) id, ib.



JUAN GRAVE

Uno de los viejos teóricos del anarquismo, fundador con Kropotkine y otros de "Le Revolté" en Suiza en 1879, actual co-redactor de "Temps Nouveaux" de Paris.—Si bien es cierto sufrió el espejismo de las cantinelas antimilitaristas de los "aliados" y se declaró guerrerista en 1914, entre los "16", fué bastante repudiado y combatido entonces.—Y hoy, ante su vuelta franca a las ideas, en reacción sana de quien equivocado fué sincero, nosotros recordamos al autor de "La Sociedad Moribunda y la Anarquía", "La Sociedad Futura" e infinidad de folletos de propaganda, y quien es la personificación de la voluntad incansable, hombre probo y entregado enteramente a la lucha social. Con toda sencillez estampamos estas palabras quienes después de 1914 discrepamos con él, y hoy lo reconocemos para aclarar los actuales preliminares de la Revolución Social - - - -

Cuadros Campesinos

Influencia perniciosa de la política

Ya tarde, tras de haber arrancado innumerable protestas han suprimido las autoridades superiores el trabajo obligatorio para la extinción de la langosta; pero la supresión abarca solamente la capital y sus alrededores, y no así la campaña. Aquí la ley se halla en su apogeo y no impera otra justicia que el desnudo sable del sargento de compañía, presto a atender cualquiera protesta corrigiendo a planazos el pobre lomo del protestante.

La suerte del campesino por lo tanto está en mano del más fanático e ignorante de los elementos políticos, como son en su generalidad los sargentos de compañías. Estos personajes, son elegidos por el jefe político del pueblo entre las personas más allegadas al bando político a que pertenece y como son los llamados a infundir respeto en todas las reuniones públicas, como también a desempeñar un rol importante para establecer en los parajes distantes el principio de autoridad, son generalmente las personas que tienen fama de malo e "indominable" del lugar.

Estos personajes, ya célebres, en los anales campesinos cumplen a las mil maravillas su cometido; arrean sin miramiento a los hombres, para defender la chacra del primer caudillo, aún viendo que el sembrado del arreado está siendo pasto del acridio.

La obra de defensa en forma inteligente, la defensa por medio de trincheras largas, la exploración de los bosques para precaver el ataque, etc. son desconocidos para ellos. Ofuscados por sus pasiones políticas, miden a los campesinos por la lista a que dió su voto, y para los que tuvieron a mala suerte de votar en contra de su opinión o tan siquiera de abstenerse de votar, todo el rigor de la ley, el trabajo forzado lejos de su modesta vivienda atacada también por la terrible plaga, donde trabajará de sol a sol, sin siquiera suministrarle un plato de comida al medio día, para fortificar el cuerpo; para eso el sargento de compañía ya no tiene atribución.

En ausencia del hombre de la casa, las mujeres y los niños no descansan un momento y con una rama verde en la mano se agitan y caminan de un lado a otro bajo los rayos abrazadores del sol, se mueven sin descanso pobrecitos, porque las saltonas tampoco descanzan, y así pasan los días, defendiendo con ramas verdes sus plantaciones! A este único recurso le ha reducido al campesino el politiquerismo descamisado de ciertos personajes; y el Banco Agrícola que en esta emergencia debió hacer sentir su benéfica influencia, queda relegado al triste papel de observador. El único recurso extraordinario de $ 300 mil pesos de que dispone no alcanzaría para comprar herramientas necesarias para la extinción, y hay que calcular también para saciar la voracidad de los agentes-usureros.

Pero en fin, en los días 29 y subsiguientes se gastaron 2 millones de pesos; solamente por 250 revolveres, a la Ferretería Alemana se pagó $ 250 mil, y por un telegrama $ 42 mil—pero se trataba de sanjar rencillas políticas y no faltarán recursos; ahora que se mira el interés público cambia de aspecto, al fin y al cabo, no faltan campesinos para ser arreados y completar así el desastre a los agricultores.

Y mientras los hombres desalentados levantan trincheras enormes al rededor de las chacras de pudientes y caudillos, las mujeres recorren leguas para llevar un bocado de comida a su compañero, y de vuelta a su hogar, nuevamente comienza su tarea comienza a espantar langosta con ramas verdes al lado de sus hijos.

Valores nuevos

Es un hecho satisfactorio que la clase trabajadora día a día tiene más estimación de si misma, más conciencia de sus derechos desconocidos y ultrajados, condenada por la imposición de la fuerza bruta a desempeñar el denigrante papel de camello en el vasto escenario de la tierra, empero como consecuencia del despertar a la vida y a la lucha de clase, el proletariado, sea este oficinista artesano o peón, que se vé privado de producir libremente y de ser asociado, con igualdad de medios, a la vida económica, productora y social, en el verdadero sentido de la frase, prescribiendo la porción igualitaria de sus beneficios, revelándose contra la apropiación de la tierra y talleres, que un reducido número de individuos detenta en su esclusivo provecho, ocasionando la ruina y el hambre de millones de proletarios, que condena a los que vivimos del vergonzoso salario, verdaderos parias e ilotas, a la mendicidad del trabajo, al pordioseo del mendrugo, reconociendo además, que su trabajo, al ser comprado por el capitalista por una una ínfima suma de dinero, ha transado con el vil comercio que autoriza al más fuerte (en capital e influencia) a practicar el robo con orgullo y bien destacada y manifiesta soberbia.

¡Vida vergonzante y despreciable la del hombre que al tirano se inclina y al imperio del corruptor metal se humilla!

No quiero decir, a los trabajadores que arrojen con desprecio a la calle el centavo querido, porque es muy vuestro; nada debéis de agradecer a quienes lo proporcionan mediante ruda labor, pero sí oprimid con fuerte puño vuestra personalidad, afirmando vuestro derecho al mejoramiento íntegro, por la devolución de los bienes arrebatados por el engaño, la audacia y el crimen...

Religión, gobierno y capital: Estas tres entidades de común acuerdo y apoyándose mutuamente para extistír, durante siglos dominaron nuestra clase, pero hoy somos los más, y los más fuertes somos, y cuando llegue el momento de dar la batalla decisiva, palacios, altares y poltronas estarán desiertos, porque sus poseedores habrán huido acobardados por el inmenso rujir de los de abajo, al hacerse justicia.

J. FERNÁNDEZ ARIAS

Formosa

✠

A los hermanos del Centro Obrero

Concepción

Antes de mi partida a ésta yo ya había estado enterado, de que un teniente del ejército, un tal Flores, pensaba formar la Liga Patriótica al igual que la Liga patriótica Argentina, el fascismo en Italia y los titulados obreros libres de España, etc. etc. Estas instituciones mazorqueras mantenidas frente a las organizaciones obreras revolucionarias por el Capital, Estado y Clero son los más declaradas enemigas de nuestros principios de liberación social.

De manera que, compañeros del Norte, es el momento en que nuestras acciones debe de hacerse sentir frente a cualquier peligro con el fin de mantener bien alto el pendón de la libertad, si no queremos retroceder por la dignidad misma del proletariado, que en aras de la completa emancipación humana entramos en lucha combatiendo, en bien de nuestras convicciones, todas las maldades sociales poniéndonos de frente al sol.

Los trabajadores del mundo hoy en día empeñan todas sus fuerzas para destruir obstáculos y marchar adelante hacia el porvenir. Los compañeros del Centro Obrero de Concepción también entrarán en pelea, pensando en que la humanidad dejará de ser esclava de todo lo perverso.

¡Camaradas, el teniente Flores es tan poca cosa frente al Centro Obrero! Pero no permitáis que dé un solo paso contra la organización. Frente a la acción de ellos, debe ser nuestra acción también.

¡Adelante hermanos!; y habremos conquistado más terreno para nuestra liberación total.

Enviando mis fraternales saludas a todos y hacia el Comunismo Anárquico.

Ignacio de L. Núñez

Los usureros sin entraña

El oro sube, cada día que pasa un nuevo repunte se anota en el cambio; las mercaderías también suben con él, con la desventaja de que aún cuando vuelve a bajar el oro las mercaderías no bajan. Aquí en el Paraguay con el pretecto de la suba del oro se despoja, se succiona al pueblo en el precio de los artículos.

El obrero es el único a quien no se tiene en cuenta con la suba del oro, pues el jornal de hambre que percibe más bien tiende a bajar con cualquier repunte, que a subir; así vemos que el sueldo percibido con el cambio al 2.000 lo mismo se percibe hoy que el cambio se halla al 4000 y pico y las mercaderías que entonces costaban 20 o 30 pesos cuestan hoy 45 y 70 pesos.

Son los obreros por lo tanto quienes se cargan con el perro muerto; son los únicos verdaderamente perjudicados, los resignados, los inútiles para hacer valer también de acuerdo con el cambio el valor de sus brazos porque los comerciantes lejos de perjudicarse como acabamos de ver, se benefician vendiendo las mercaderías compradas a un tipo bajo, mucho más caro.

¿Hasta cuando el obrero seguirá tolerando esta iniquidad?—Cuando resolverá hacer un gesto digno de un hombre?—Cuando osará el obrero pedir cuenta a los responsables golpeando con su puño la puerta de la mal llamada Bolsa de Comercio, incubadora de miserias, antro de ladrones?

Y no son mucho los responsables de nuestra miseria, no pasan de media docena los que en la Bolsa juegan con la suerte de la nación. Con agarrar a esa media docena y subirlos al primer poste de farol, como hiciera un día los obreros españoles, habremos salvado al Paraguay de manos de usureros sin entrañas, quienes amasan sus cuantiosas fortunas con el hambre y lágrima del pueblo; y que por lo tanto no merecen otro trato si aún sobra un poco de virilidad en nuestro pecho.

Rectificación: Calegari

Este señor que aparecía como único jurado que votó contra la libertad de Penayo y Fernández, ha ofrecido justificaciones y aclaraciones para no quedar en el index de los revolucionarios. No tenemos interés en perjudicarlo ni hacerle perder el sueño. Puestos en juego nuestros medios informativos, hemos deducido que en la primera votación, que fué por Penayo, hubo 11 votos contra 1; y en la segunda, por Fernández fueron los doce unánimes por la liberación. Y todos los concretos hacen creer que el voto único de la primera votación no fué del señor C legari. Algo difíciles estas averiguaciones, no es extraño nuestra confusión anterior.

Por lo visto hay quienes no quieren aparecer como reaccionarios.

Pro-Sacco y Vanzetti

El domingo 27 se llevó a cabo con regular éxito el mitin de protesta en la Plaza Independencia.—Estos dos dignos compañeros aún esperan mucho de la solidaridad del proletariado paraguayo. En los gremios debe tratarse más de lo que ya se hizo.

El Centro O. Regional del P. declaró que los trabajadores y amigos deben *Boicotear* formalmente al diario «La Tribuna», instigadora de sociedades amarillas, el diario burgués más antiobrerista, defensor de las policías que intervienen contra los obreros, y que en el pasado Paro General se distinguió contra el Centro Regional y los tranviarios. Y como se acordó, y se justifican los cargos con su actuación, persiste el acuerdo de: Boicot a «La Tribuna».

Números devueltos

Esperamos que estos compañeros nss manden su nueva dirección:

—

Torrent Aurelio, Sánchez G. M. Gregorio Rojas, Wenceslao Benítez, Duque José, Juan Frutos, Cino Gregorio, Antonio Costa, Bengoa José, Julio Acosta, Félix Jara.

Actos del Ateneo Renovación

Sábado 17 de Diciembre — Conferencias por varios rememorando las ideas de Rafael Barret, en el aniversario de su muerte. En el local Piribebuy 26, a las 8 y 30 p. m.

—

Domingo 18 de 1 a 6.30 p. m.— Fiesta familiar. Conferencia. Poesías por Elvira Sigal. Baile. Rifa. Cantos de himnos revolucionarios. En la Quinta E. García, Avda. Colombia (entre Para IV y V). Beneficio para «Renovación», y el 30% para enviar como donación de los revolucionarios del Paraguay a los compañeros de Santiago de Chile, para la imprenta que necesitan, que imprimirá Verba Roja.

—

Miércoles 21—En el local Piribebuy 26, de las 8 a las 9 p. m. en punto. Iniciación de un curso de lecturas comentadas del libro malatesta «Páginas de lucha cuotidiana». A cargo de un compañero del Ateneo. Seguirá todas las semanas en día y horas indicadas.

—

Sábado 24—En el mismo local a las 8 y 30 p. m. iniciación del curso de conversaciones Doctrinarias anunciadas en nuestro N. 8.—Seguirán otras en los mismos día y hora, si no hubiese otra velada a efectuarse.—La primera será como prólogo lírico, y versará sobre «La bancarrota de todas las creencias; la futileza de los ritos; los engaños de la historia». A cargo de F. Liberté.

—

Reuniones de Renovación: los miércoles a las 5 y 30 p. m.

GUARANI

Ipó pindá nico los Banco Agrícola yguá

Pero nda reiri nico o repará co ña ne retâre umí gringo. Si entero umi empleado guaú mimí níco o mondá porâ jhaguâ nte ojho.

Ehá—entero umí agente del Banco Agrícola co volichero abé—jhahé jhepy mí manté los aña rahy obendé, porque nico o mehê fiado, es decir, aghâ ohî pebé petî, terâ cumandá, terâ abatí.

Upea cu oyagarrá rehí pa umí jhapichà güi pe í trabajo cué mí, jha oguerúrucá Banco pe—¡oyoguá ndanyê oayudá potábo campesino pe!—omondá catú nico, oipehá rehí catú nico, cohâ mbahé ñembuajhyhi etá.

Pero na i ñestrañois boi cohâ mbahé; nda pejhechai pico cu Evaristo Acosta director cué, oguerécó molino de Arros ingenio de Azúcar, tienda, almacén jha oyehéma ogüerurucá tajha areoplano jha dirijible abé.

Cohaicha el Banco orregalá mondá jhape la i plata jhahé los campesinos, oñe beneficiá barâ mohâ catú, jhîhé cororô opytàbo.

—

Teniente pa-i rangüé Concepción pe

Oimé ndayé cu tecobé tarobá, cu teniente Flores, pa-í rangüé rejhe co jhaé peême, oicó ojodé jhiconi Concepción rupí. Opensá ndayé oformábo otro centro obrero o dividí jhaguá los trabajadores pe.

Pero mba-é picó oñantojá co tobá taby pe; ndoguatai ojherái candelero mba-é pe tupaórpi.

Pero osê porâ ité tapa jhina. Ma-é na maba ndivé pa oñentremeté jhina. Pero néiquena los concepcioneros. Aní quena pe me-ê tiempo umichaguá pe o seguí o meté intriga pe nde apytérupi, ojhodénte ramo jhiconi quena, pe ñembojhetá jhesé jha pe yagarrá pe mbuepotí iyaryhi oicuaá vehyjhá pebé jha upéi catú pe moî jhesé lavativa ca-á tái rycué-ré gui, uperiré pe poí yepe chuguí, ya o ña mansáma barâcu.

—

Sarambi ayá oicóba
Nda i suerte pái carai Alonso

Ya osêma nico peteî manifiesto carai Alonso guardia cárcel pe guá comandante, o ñe nombrá ta jha de ministro.

Pero ya obyhá maco.

Si upé bobé no ñehê béi boí abá ñehê me, carai ñehê jhahé francé rejhe oñensayá opá anga icû racy pa co tecobé taby tuyá.

Pero ojhó riré la de ministro co, ro mondó mohâ chupé Joserorá i secretario râ, i socio eté ba nico, jhahé jhi abá porâ abé jhahéicha.

Viva la patria

Nda i yurú bei nico umi maestra ñanandy mimí o poro mbohé bo sobre el patriotismo jhahé la democracia.

—LA LEI co peteî entero pe guarâ jhehí—jhahé ya yeré yeré nte, jhahé yajhechá iplátaba ni preso ndojhói, jhahé ojhó sapyhá ramo, plata rejhe un toque pe opó yeby ocápe.

—La CONSTITUCION es INVIOLABLE, jhehí abé; jhahé ya yajhecháma, el presidente de la república entero i ministro cuéra rebi rejhe oye pyboi, jhahé mababé ndaipori chiqui jhehiba la cohâ mbahé apó jharépe.

—Ñandé ba riré—ndahéi che yaity la presidente pe—sino que ña mahê baiminte jhesé, anarquista, mal patriota bahêrâ mohâ jha i peligro boi ñandé afusilá bo abé.

Porque ñandé angá ñandé sogüe, ni nda ya recoi soldado.

—

Puerto pe guaré empleado cuera

Umi nda jhiharei ocúi pá bahécué Puerto güi ipó pindárejhe, umía catú co la jhatá oicó baecué jhicuái; cada pyjháré ojhó pe sección, jhahé umi cantón jhárupi i cohê mba.

Oré yeby maco romandá jhehí ndayé pe puerto rejhe, jhahé oimé ma catú ojhó ba jhahé reinte ocupá yeby i puesto cué jha o ñe mo acatehî jhesé.

Peró yajhechasé yeco tecobé robá atá upepe.

Ipajhaitepe oye pyboí pa yeby jhebí rejhé, cuera o ñe correspondé bo chupé cuera iñadulón jhagüere COMO BUENOS POLITICOS.

--

Carai Milesi oicóse de diputado
Upea la oicû-stirába chupe

Ndehiri pico co cariahy tuyá, che robá atá porá yepé nico, pero aba pico to guerajhá chebe che apunte peicha aicóramo.

—Cuejhé ambuahe—jhehí bará mohá nico—che anarquista, cuejhé che socialista, jha estedía catu che saco pucú, ahora ndehi barái cu, porque la itajhû nico icatú icorocho bé pe jhobá pysyríhi guazú güi, ahora jhatá bé jhaguá, ni mayope.

Pero peicha mante co ayupi bará de diputado—jhehi co jhahé—jha ojho o discurseá Gondra roga pe; pero ñembo jhugüy co oyapo cariahy tuyá—si ni ñanga pyjhy-ico pe jhehiramo «el hombre patria, el hombre estado, el hombre ñandeyára» jhambahé jhehíco, pero opá che mo acanundú rohy pe a jhen dúramo, pero i taby tapichá tuyá robá atá.

Uperpi ni co ayotopá médico yuhái ndie i pañuelo moroti gu zú jhiconi, jha aporandú bohi i chupé mbahé pojhá pa iporá yahúcá carai Milesi pe, jha omandá chebe bohí cohá pojhá mboby-mí:

Carai ñehé—tobá atá jha taby pojhá—Milesi pe guarâ

Rembopupú bará cuatro puño tajhyhi tepotí mbojhapy lorito takarahá cué rejhebé un litro caña pe, hasta opytá pebé i melcocha, upea güi rehú bará tres cuchara reké cuebo jhahé jhembyré reyocuá nde sybá rejhe. Upea co reñehé porá mibé jhaguá pe carai ñehéme.

Aghá yasy rahy pe catú pe nderobá durante cuatro demardugada reinupá ta petei mbocayá rahy rusú mata rejhe, upea jhuhú mibé jhaguá ndébe.

Jhahé pornó pe disparate eté eré catú, cada pyjharebé nerendy cohé me reipichy ta pe nehacá rembo sohó pá pebé, jhahé reiqne yeby escuela pe.

Probibido: re ñehé carai ñehéme jhahe re porombocuá.—Todo pîsado y cosido el restro para bebida.

—

Ojhó bai el partido socialista

Oñe pyrû rejhebé o ñembuahi, oñe mbuahi bohi ñaimohá aipó apyterahó bayeta. La i presidente cuéra carai Milesi, o ñe mbo saco pucú, jhahé ohú cohyte la renuncia. Oñe pyrü bohi un tal Barros, secretario, mí abei, opá ombo jhesá sohó pa oyahó jhagüe Milesi pe, jha upéi o renunciá; la plasera co icatú i yayacá guazú bé chugüi cuéra, ahora oyuahó cuahá bé jhaguá, ni noticia.

Caraí Barros rapycueri catù ohú Felipe Benitez, Blas Caballero, jhahé Ricardo Ortellado.

Pero ché co la aicuahá sé miba abá pe pa o resentá la i renuncia cuéra, si jhahe cuera nte nico la partido socialista yuhái o formá bahecué jhohú porâ jhaguâ sociedá obrera plata; jhahé cohagâ peteî i saco pucú jha otro i saco mbyky bobé nico ya opá ma.

Ahora ya opá jha semana maco, porque opá bé abeico byro umi sociedá rupi jhohucá bará i chupé cuera o plata.

De Redacción

Webster.—B. Aires.—Recibimos carta. La contestación a su interrogante la tendrá usted mismo en las teorizaciones de los números que siga viendo de Renovación, y lo que usted deduzca por sí en ese ambiente. Creanos respetuosos pero inflexibles. Hay entre nosotros quien conoce «aquellos pagos».

—Ortega. Encar.—Véase con Pedro allí, por noticias de su crónica que hemos cedido.

Balance de la Velada del 15 de Octubre

ENTRADAS

Venta de flores		$	152.—
» » caramelos		»	34. –
Boletas de $ 20.—	13	»	260.—
» » » 15.	67	»	1005.—
» » » 5.—	36	»	180.—
» extraordinarias a 10 $—	12	»	120.—
kiosco de libros ganancia		»	1.—
Entrada Total		$	1752.—

SALIDAS

Flores	$	35.—
caramelos, papel y cinta	»	54. –
gastos de imprenta	»	160.—
200 tarjetas en blanco y 5 bloks para boletas y papel de cartelones	»	40.—
salón y luz	»	540.—
músicos	»	850.—
automóvil urgente	»	30.—
gastos del cuadro	»	53.—
derechos	»	83.—
una canasta	»	10.—
dos gomas para sellos	»	5.—
acarreo de sillas	»	100.—
alquiler de sillas	»	70.—
Salidas en total	$	2036.—

S 2036.—
E. 1752.—

Pérdida $ 284.— S. E. u O.

Intervenido por Ritsche, Deilla, Bacs

Cantidades recibidas

P. C.—Puerto Guarany: 50.—; Botino—Guaram: 10.—; Heschel—C. N. Italia: 50.—; Holler: 10.—; Bacs: 10—; Florentin: 5.—; Venta de Insurrexit donados por J. D.: 9—; de cuatro marítimos forasteros: 20.—; Remacha: 10.—; J. Marín: 20.—Enciso: 5—; Alsina: 20.—; Achar: 10.—

Notas: Absolutamente todas las cantidades se anotarán aquí. Quien no vea lo suyo que reclame.

—Por estrechez de espacio estamos postergando varios balances. Pidan la Rifa pro Renovación, los amigos, que se sortea el 18, en el Pic-Nic.

—Preparamos un gran Festival Campestre en el «Chaco-í» desde por la mañana, para Enero.

Domingo 11—O. en Calzado—Pic-nic en Villa Morra.—de 1 a 6 p. m. Entrada $ 20.

Para fraternidad entre trabajadores.

Para meditar

Hay compañeros que diariamente compran uno o varios diarios burgueses. Estos diarios son antisindicalistas, antilibertarios por su esencia, fomentan el engaño y los prejuicios en los trabajadores. Y sin embargo RENOVACION, que combate y discute al enemigo común, que es actualmente la única barricada de ideas en defensa del proletariado, ni tiene imprenta segura, ni tiene como suscriptores y paqueteros a muchos que debieran serlo, y sale a luz quincenalmente y en pequeño formato, precisamente por la culpable poca voluntad de algunos «revolucionarios», y la criticable indiferencia de los trabajadores. ¿Porqué los burgueses no tienen frente a ellos un periódico que los combata, semanal, o bi-semanal, con imprenta propia o por lo menos de doble formato al actual? ¡Vuelve a leer y medita!...

Desde hoy forma parte del cuerpo redactor el camarada Núñez, el que se encargará de la Sección Obrera.

Domingo 18

Pic-Nic Familiar en la quinta de E. García, Av. Colombia

(entre Para IV y V) de 1.30 a 6.30 p. m.